

発行所 日本サウナ協会
 東京都中央区銀座6-13-16
 東京温泉株式会社内
 TEL東京03(541)3021

編集発行人 大山真一

発行支局 各県協会広報部

印刷所 ㈱KIシステム

日本サウナ協会機関紙

省エネ、ーに明けた一九八〇年
 ですが、より以上に深刻な省エネ、
 省資源に頭を痛めつつ、今年も暮れ
 ようとしております。

どうしたら、省エネルギーの実効
 があるのか、いろいろの方法が考
 え出され、さまざまな薬品も出現し
 て、これこそ省エネの最先端と景気
 よく登場はしたものの、さて、決定
 的なものが何であったでしょうか。

わずかずつでも節約して、経営の
 合理化に直結させるべく、疑心暗鬼
 のうちにも、何かを採りあげたお店
 や会社が結局は、経営の合理化に成
 果をあげたというこ
 とになりましようか。

模索しつつも、何か
 を採りあげる決断こ
 そ大切ではないかと
 思います。

日本サウナ協会といたしましても
 本年はほんとうにみのりある年であ
 りました。

パンフレットの配布 サウナ読本の作成

まず「日本サウナ協会のあゆみ」と
 いうパンフレットを発行して、全国
 の未加盟業者に配布し、協会への加
 入を呼びかけ、日本サウナ協会の存
 在をPRできたこと、そして実際に
 全国各地から新規加入の方を数多く
 お迎えてきました。また、サウナ健

回顧 省エネの一九八〇年

康読本「サウナとからだ」いう小冊
 子を百万部発行して、全[]の加盟会
 員を通じてサウナPRに一役かった
 ことは、サウナ人口伸びなやみのこ
 の時期に、何とかせねばの具体策と
 して大変好評でありました。

サウナまつり全国一斉に：

さらに、十月には、はじめて全国
 一斉にサウナまつりを実施し、全国
 の同業者が一丸となつて一つの行事
 を行ない、そして成功させたことは
 一般の方々へのサウナのPRでもあ
 り、また未加盟同業者への加入意欲

大阪では、昨年に続いて第二回の
 幹部研修会が九月に行なわれました。
 サウナ経営に参画する幹部としての
 心構えを説かれ、充実した一日でし
 た。

東京では、十月に第一回の経営ゼ
 ミナールが行なわれました。オーナ
 ー、支配人クラスの参会を多数得て、
 サウナ経営において直面する諸問題
 について話を拝聴し、自由討議も活
 発な様相を呈しました。

敬老の日の催しも恒例化 社会的な活動の一端を担う

めぐまれない
 ご老人をサウナ
 にご招待して歓
 待する催しも、
 大阪、名古屋で

の刺激となつたことも事実のよう
 す。
 実際サウナまつり終了後の新規加
 盟の増加が全国的に見られることが
 如実にこれを物語っているといえま
 す。

サウナトレーナー講習会 各地で実施、経営ゼミ等も

サウナトレーナーの講習会も、今
 年は、東京、大阪、札幌で初等科、
 東京、大阪で高等科と実施し、マナ
 ーおよび技術の向上にけん命の努力
 を続けてまいりました。

は年中行事となり、今年から横浜で
 も行なわれて、ご招待したお年寄り
 のみなさん大変喜ばれました。
 個々の業者が地域にあわせた営業
 努力をすることによって、サウナP
 Rの実数をあげ、営業成績をあげる
 ことが、各地域協会の発展につな
 がり、それが引いては日本サウナ協会
 が発展することでもあることを確信
 した次第であります。

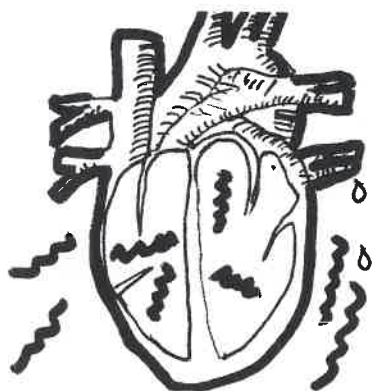
一九八一年もまた波乱含みの年で
 ありましよう。本年の確固たる実績
 をふまえて、健全サウナの発展のた
 めに来年もがんばりたいと思います。

健康は最大の財産 やってみましょう健康自己診断

医者に行くほどでもないが、どうもからだの調子が……。

ストレス社会の現代は、いわゆる半病人が増えるいっぽう。そこで、健康自己診断。次のそれぞれの項目の五問の答を○×式で記入してみましょう。五問全部が×ならまず安心。○が一つなら要注意。二つ以上あったらぜひ医師や専門医診断をお受けになってみてください。

ではどうぞ……。



●胃腸のチェック

1. 仕事をしていると食欲がなくなる。
2. いつも吐く息がくさい。
3. ときどき胸やけがする。
4. いつも胃がもたれる。
5. いつも便秘しがちで困る。

●肝臓のチェック

1. 顔につやがなくなる。
2. 下痢と便秘が交互に起りやすい。
3. お酒に弱くなった。
4. 黄だんになったことがある。
5. じんましんやカブレがでやすい。

●動脈のチェック

1. 耳なりがする。
2. 急に目まいがする。
3. 首すじに圧迫感がある。
4. 歩行中、急に足が痛くなる。
5. 手くびの動脈の筋がよくわかる。

●腎臓のチェック

1. 朝起きぬけのまぶたがはれぼったい。
2. 顔がむくみやすい。
3. 尿が赤くなったことがある。
4. 尿が増えたり減ったりする。
5. からだを冷やす機会が多い。

●心臓のチェック

1. 階段をすこし速く上るとどうきがする。
2. タバコを、一日に一箱以上のもむ。
3. 夜中に息ぐるしくなることがある。
4. 食後まもなく胸に圧迫感がある。
5. 足がむくみやすい。

●呼吸器のチェック

1. せきがでやすい。
2. たんがからまりやすい。
3. タバコを吸う。
4. 声がかすれる。
5. カゼをひきやすい。



●ノイローゼのチェック

1. なかなかねつかれない。
2. 夜中に目がさめて眠れなくなる。
3. 手の先がふるえる。
4. 他人のことが気にかかる。
5. 考えがまとまらない。

いかがでしたか？何はともあれおん身を大切に。早期診断、早期診療が第一です。自分の健康は自分で管理しましょう。



提 言 サウナ料金値上げの タイミングを考える

毎年、年末になると、どこからともなくサウナの諸料金値上げの動きが出るのが通例となっていました。感じが強いようですが、さていざ値上げ実施となると、なかなかそのタイミングはむずかしいものであります。

主燃料である重油の高騰、電気代、ガス代、水道料金等々、みんな値上げしなければカバーできないものばかりですが、そこを何とか企業努力で切り抜けてきているというのが現状です。

お客様はマンネリ化を嫌い、流動的ですから、お客様を固定化するためにも、サウナ室の改装や敷物等の改装、家具の入替え等が重要なポイントとなってくるでしょう。

値上げに対する抵抗を少しでも緩和するためには、サービスを一層充実して『感じの良いお店』にすることは大切なことです。おそれなくお客様は、多少料金は高くても、清潔で明るいサウナをお選びになるにちがいません。



燃料の高騰、設備破損等をどこでカバーするか、値上げのタイミングはむずかしい。



清潔で明るいことが最大のキーポイント

サウナ室は高温ですので、サウナ室の炭化は激しく、壁面の照明器具等がゆるんで落ちたり、電線がショートしたりということもあり得ることで、そのためにお客様にケガをさせたり、あるいは失火の原因となったりすることがあります。

常に万全の配慮がなされているはずですが、改装を先手先手と実行してゆくのも、お客様へのサービスであり、営業政策の一つではないでしょうか。

案外、料金値上げのグットタイミングがこんなところにあるかも知れないと考えていただければ幸いです。

香花石に水をかけて楽しむ本格派

メトスサウナ



お客様に喜ばれる本場のサウナ

本場フィンランドの伝統技術が生んだ本格サウナです。熱効率・安全性・耐久性にすぐれており、業務用から家庭用まで世界50か国の支持、信頼をいただいております。魅力あるサウナを、ぜひ。

ステライト濾過機

技術革新が生んだ決定版

●小型で軽量 ●湯・水の両方に使え、フィルター洗浄が可能 ●濾過材は不要 ●30～50%の大幅なコストダウンに成功

中山産業株式会社

東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 千104 TEL(03)542-0331(代)
大阪府大南区中津1-18-18(若杉ビル) 千531 TEL(06)375-1751(代)
札幌市中央区南1条西20丁目 理美容センター 千064 TEL(011)641-9269(代)

関東

都内にもコンピュータ導入のサウナがオープンする

都内北区東十条の駅前商店街の真中に、問題のサウナレインボウが、十二月二十五日のオープンをめざして目下、鋭意工事進行中です。

都内では第一号のコンピュータ導入店であり、完成がまたれておりますが、その紹介記事は次号に掲載の予定です。

カプセル式のビジネスホテルを背負ってサウナサンコーが新宿駅前にオープン

新宿駅中央口から歩いて二、三分、すぐ目の前に、未だ全館オープンはしていないが、サンコーグループの六階建てビルが完成。その三階にサウナサンコーが去る十月三日にオープンした。約八十坪のサウナスペースも一応整備され



て立派なもの。未だPR不足か、昼間は少々客足も減るようだが、早朝六時から十時までは割引料金

お店の御繁栄は清潔なガウン・タオル・パンツで...

- サウナ用-----
- ガウン・パンツ
- バスタオル
- フェスタオル
- タオルケット
- 口ッカーキーホルダー
- 見本・御見積りお送りします。

ご報参上飛んでまいります

タオル・ユカタ・ガウン・シーツ・テーブルクロス・ユニフォーム
 株式会社 **ジャクラン** 商事
 東京都墨田区緑1-2-13 TEL (03) 635-1321(代)



省エネとお店の繁栄のために

水活性化装置 をお使い下さい

- ◎水道代80% 燃費50%まで削減を可能にしました!
- ◎「麦飯石」による温泉効果でお客様には大好評!
- 経費節約分で充分お支払いいただけるリースシステムもあります

省エネに取り組む (株)ユーアイ・コーポレーション 03-(251)3212

〒130 東京都千代田区神田小川町1-8-3 小川町北ビル

でサービスしているためか、連日満員のうれしい悲鳴とか。

四階のビジネスホテルは、カプセル方式で三十八床あり、連夜満員とのことで、立地条件にも恵まれたせいか、開業一カ月にしてすでにカプセルの増設を計画している。

営業時間規制のうるさいサウナの上層に、二十四時間営業のカプセルホテルというアイデアもまさに時宜を得たもので、今後のサウナのあり方の一つの見本ともいえようか。

五階のペンションは、和洋あわせて九部屋の完全なホテルスタイルである。

十二月半ばのオープンを目ざして、現在一階の約百坪の敷地に喫茶室を建築中で、これが完成すると、上層階利用のお客様となる対象は、自然増加するものと期待している。



新登場！ グリーンの飲料。

*サウナのあとで生きる
さわやかな味と健康づくり

無限の価値を秘めた健康食品のクロレラと
乳酸飲料を特殊な製法でつくり上げた健康
飲料。明日の健康に一役！

クロレラ
ジェファーコンク®

製造発売元 ジェファー・ジェフシー株式会社 東京都新宿区西新宿6丁目12番4号 ☎03-346-2601(代表)



スカッとさわやか コカ・コーラ

Drink
Come on in. Coke
TRADE MARK REGD.

東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社
TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ指定会社)
Coca-Cola & Coke, コカ・コーラとコークは The Coca-Cola Company の登録商標です

各階の連絡は、現在階段は一応閉鎖して使用をとめており、すべて二台のエレベーターのご利用をというのもそれぞれの階層を独立させる意味での苦心の方策とみられました。

関西

関西サウナ協会では、去る十一月二十七日(木)に、ニュージャパン観光(株)の七階会議室で、「サウナまつり」の反省会もかねて例会を開催いたしました。

午後二時、会長の挨拶によりはじめられ、大成功裡に終了した「サウナまつり」でしたが、特賞景品だけだった若干のさみしさがくやまれましたが、来年度はもつと企画を練って、せっかく全国統一して実行した「サウナまつり」だから、参加会員も増やして、もつと盛大に実施しようということになりました。

その他、オーナー会に関する件、年末年始の料金情報等が話し合われて、五時には、はやばやと忘年会にうつり、十二月は営業に専念することを約して、十一月例会は盛況のうちに終了することができました。

事務局よりおねがい

従来から日本サウナ協会のシンボルを示すシンボル灯が、各サウナの店頭をにぎわしておりますがこのマークをさらに周知徹底させるため、このほどシンボルマークのシール(写真)を作成、協会加盟のみなさま方へお送りいたしました。

このシールは二枚まで無料配布いたしますが、追加ご希望の分につきましては一枚二百円でおわけいたします。どしどし事務局までお申込ください。

健全サウナの店ここにありの心意気を示すこのシンボルマークを一枚でも多く、お客さまの目にふれやすいところに貼付していただきたく、おねがい申し上げます。



まかせて安心 白興のリネンサプライ

○完備されたサービスネットワーク○サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!

—リース品目—

- タオル類 ○浴衣
- パンツ ○シーツ
- ガウン ○その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6
☎ 30-807-0306 (代表)

足立工場 ☎ 03-853-6082
川口工場 ☎ 0482-24-1369
渋谷工場 ☎ 03-461-5298
湯来工場 ☎ 02996-2-3496
栃木工場 ☎ 0287-32-2544



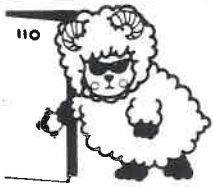
株式会社 白興

フロント業務の合理化にキヤノック71。

①ロッカーNo.により、顧客の利用明細を記憶します。②チェックイン、アウトのサービス向上が計れます。③項目別、時間帯別に日計、月計がとれ、経営の指針に役立ちます。④入場状況、現金在高をいつでもテレビで確認できます。⑤データ収集はファクシミリにより、人手の軽減が計れます。※財務、給与、在庫管理にもご活用いただけます。

Canon キヤノン販売株式会社 事務機営業部 オフィスコンピュータ営業部
東京都港区三田3-11-28 〒108 ☎(03)455-9505





お客様へ

盗難防止のお願い

貴重品類は必ずフロント
にお預け下さい。
万が一紛失の場合、責任
を負いかねます。

店主



日本サウナ協会加盟

念には念を！

盗難防止のシールをロッカーへ

どこのお店でもフロントやロッカールームに大きくお客様へのお願いとして貴重品の処理が書き出されていますが、一つ一つのロッ

カーにシールを貼り付けたらより一層注意を喚起することになりはしまいか。そこでおすすめするの

が左のシール。
現物大です。ご必要の向は日本サウナ協会へ直接お申込ください。一枚六十円でお預けいたします。枚数は何程でもけっこうです。

強力くもり止め



＜定価＞

※サウナ協会各員のみなさまには
下記の価格で販売させていただきます。

① 25cc入り ￥500

② 500cc入り ￥3,500

※本品は手に触れても安全無害です。
※サウナ協会事務局でも取扱います。

新製品「クモッグ」は従来のくもり止めをさらに研究し、開発された強力くもり止めです。自動車のフロントガラス・メガネ・カメラレンズ・ゴーグル・ビルの窓・フロ場の鏡など、独自の効力を幅広く発揮させます。

さらに季節に応じて凍結防止、油膜除去などにも効果があり、危険防止にもお役に立ちます。

防曇効果

- ムラなく軽く塗るようにしてのばして御使用下さい。
- 塗布して10秒位で強固な被膜ができ、効力を発揮します。
- 一回の塗布処理で、およそ200時間にわたり、最も優れた防曇効果を持続することができます。

総代理店 トーコー企画

東京都新宿区高田馬場3-23-17 電話東京03-364-3830

お
願
い



事務所荒しの凶悪犯人のモンタージュ写真です。

30才位、170cm位、体格がっちり

眉毛は太く、あごひげが濃い、話し方はおとなしい。

声をかけると言いわけをして逃げるのでとくに要注意

みかけたら

丸の内署内共同捜査本部03-213-0110まで



ひと汗流したら、
「アルギンZ」

スポーツのあとのサウナは格別です。そして「アルギンZ」もまた格別。「アルギンZ」は味の素KKのアミノ酸技術から生まれた栄養飲料。人間の体に欠かせないタンパク質を構成するアミノ酸のひとつアルギニンが主成分です。

シャキッと快調。
味の素KKのスーパードリンク。



アルギンZ

●アミノ酸入り栄養飲料● 清涼飲料水



格調高いサウナには、格調高いエロイカ。

エロイカのあの独特の清涼感とまるやかさ、
心にゆとりを生む気品ある香り。英雄は英雄
を知るとか。エロイカは、おたくのサウナに
一級のお客さまを呼ぶでしょう。



紳士用化粧品エロイカシリーズ

お問合わせ、ご用命は。〈関東地区〉順不同

カネボウ化粧品〈業務用〉
サウナ代理店

株式会社 日祥商会……………☎ (974)0711
株式会社 イトー商事……………☎ (268)4367
株式会社 東京マツシマ……………☎ (370)7241
株式会社 カネボウ……………☎ (811)1310
株式会社 村山……………☎ (352)2318
株式会社 リード……………☎ (316)4126

〈中部地区〉

(合)千代田実業……………☎052(331)4654
(有)カミタ洋行……………☎052(703)1345

〈関西地区〉

福助石鹸株式会社……………☎ 06(211)4420
おせ商店……………☎ 06(372)4981
福助商店……………☎ 06(706)0101
(有)ファースト産業……………☎ 06(358)3363